

Psa

Chapter 59

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

אֶת־וַיִּשְׁמְרוּ
ที่ และ-พวกเขา-เฝ้า
H0853 H8104

לְאֹהֲלֵי
ชาอูล
H7586

בְּשָׁבָת
เมื่อ-ชาอูล-สงบ
H7971

מִכְתָּמִּים
มืคตาม
H4387

לְדָוִד
ของ-ดาวิด
H1732

תַּלְתָּת
ทำลาย
H0516

אֶל-
อย่า
H0516

לְמַצְרַיִם
สำหรับ-หัวหน้า-นักรบ
H5329

1

מִמְקוֹמָהּ
จาก-ผู้-ลุกขึ้น-ต่อต้าน-ข้าพเจ้า

אֶל־יְהוָה
พระเจ้า-ข้าพเจ้า
H0430

וּמֵאֲבוֹתָי
จาก-ศัตรู-ข้าพเจ้า
H0341

הַצִּיּוֹן
ทรง-ช่วย-ข้าพเจ้า-ให้พ้น
H5337

: הַמִּיתָהּ
เพื่อ-จะ-ฆ่า-ท่าน
H4191

תָּבִיאָהּ
บ้าน

: וַיִּשְׁמְרוּ
ทรง-ปกป้อง-ข้าพเจ้า
H7682

ขอร้องช่วยข้าพระองค์ให้พ้นจากบรรดาศัตรูของข้าพระองค์ โอ ข้าแต่พระเจ้าของข้าพระองค์
ขอร้องป้องกันข้าพระองค์จากบรรดาคนที่ลุกขึ้นต่อสู้กับข้าพระองค์

: וַיִּשְׁמְרוּ
ทรง-ช่วย-ข้าพเจ้า-ให้รอด
H3467

מִיָּמַי
กระหาย-เลือด
H1818

וּמֵאֲבוֹתָי
และ-จาก-คน
H0376

אֶנֶן
ความชั่ว
H0205

מִפְעֻלָּי
จาก-ผู้-กระทำ
H6466

הַצִּיּוֹן
ทรง-ช่วย-ข้าพเจ้า-ให้พ้น
H5337

2

ขอร้องช่วยข้าพระองค์ให้พ้นจากบรรดาคนที่ทำความชั่วช้า และขอร้องช่วยข้าพระองค์ให้รอดจากคนกระหายเลือด

לֹא-
ไม่ใช่
H3808

עָיַם
ผู้-มีพลัง
H5794

עָלָי
ต่อต้าน-ข้าพเจ้า

וַיַּגְדֹּף
พวกเขา-สวมกัน
H5315

לְנַפְשִׁי
จิตวิญญาณ-ข้าพเจ้า
H0693

אֶרְבֹּב
พวกเขา-ชும்
H2009

הַנּוּהָ
ดูเถิด
H2009

כִּי
เพราะ

: הַיָּהוָה
พระยาห์เวห์
H3068

וַתַּטְּחֵנִי
บาป-ข้าพเจ้า
H3808

לֹא-
และ-ไม่ใช่
H3808

שָׁפַע
การล่องละเมิด-ข้าพเจ้า
H6588

3

เพราะดูเถิด พวกเขาชும்คอยเอาชีวิตของข้าพระองค์ ผู้มีอำนาจรวมหัวกันต่อสู้กับข้าพระองค์
มิใช่เพราะเหตุการณ์ละเมิดของข้าพระองค์หรือเพราะเหตุบาปของข้าพระองค์ โอ ข้าแต่พระเยโฮวาห์

: הַיָּהוָה
และ-กอดพระเนตร
H7200

לְקַרְאֵל
เพื่อ-พบ-ข้าพเจ้า
H7125

עוֹרָה
ทรง-ตื่นขึ้น
H5782

וַיִּכְוֶנֶנִי
และ-เตรียม-พร้อม
H7323

וַיַּצְרֵנִי
พวกเขา-วัง
H5771

בְּלִי-
โดย-ไม่มี
H1097

4

พวกเขาวังและเตรียมตัวพร้อมโดยปราศจากความผิดของข้าพระองค์ ขอร้องตื่นขึ้นเพื่อช่วยเหลือข้าพระองค์ และกอดพระเนตรเถิด

כָּל-
ทุก
H3605

לְפָקֶד
เพื่อ-ลงโทษ

הַצִּיּוֹן
ทรง-ตื่นขึ้น
H6974

וּשְׂרָאֵל
อิสราเอล
H3478

אֶל־יְהוָה
พระเจ้า-ของ
H0430

תֹּמְתָי
จอมทัพ
H0430

וּמֵאֲבוֹתָי
พระเจ้า-จอมทัพ
H3068

הַיָּהוָה
พระยาห์เวห์
H3068

וְיִשְׁמְרוּ
และ-พระองค์

: הַיָּהוָה
เซลาห์
H5542

אֶנֶן
ความชั่ว
H0205

בְּגֹרְמִי
ผู้-ทรยศ
H0898

כָּל-
ทุก
H3605

תִּתֵּן
ทรง-เมตตา
H0408

אֶל-
อย่า
H0408

הַגּוֹיִם
ประชาชาติ

5

ฉะนั้นพระองค์ โอ ข้าแต่พระเยโฮวาห์พระเจ้าจอมโยธา ผู้ทรงเป็นพระเจ้าแห่งอิสราเอล ขอร้องตื่นขึ้นเพื่อเยี่ยมเยียนพวกคนต่างชาติ
ขออย่าทรงเมตตาเหล่าผู้ละเมิดที่ชั่วคนใด เซลาห์

: עִיר
เมือง
H5437

וַיִּסְבְּבוּ
และ-เดิน-วนเวียน
H5437

כְּכֹלָב
เหมือน-สุนัข
H3611

הַיָּהוָה
พวกเขา-หอน
H1993

לְעַרְב
ใน-เวลา-เย็น
H6153

וַיִּשְׁבְּבוּ
พวกเขา-กลับมา
H7725

6

พวกเขากลับมาในเวลาเย็น พวกเขาทำเสียงนอนเหมือนอย่างสุนัข และตระเวนไปทั่ววันคร

:עַמּוּשׁ	מָה	כִּי	דַּבְּרָהּ	תָּבִיא	בְּיָדָהּ	וַיֵּרֶד	הָאָרֶץ	7
ฟัง	ใคร	เพราะ	บน-ริมฝีปาก-ของ-พวกเขา	ดาบ	ด้วย-ปาก-ของ-พวกเขา	พวกเขา-พ่น	ดูเถิด	
H8085	H4310		H8193	H2719	H6310	H5042	H2009	

ดูเถิด พวกเขาพ่นคำผู้ออกมาจากปากของตน ดาบทั้งหลายอยู่ในริมฝีปากของพวกเขา □เพราะใคร□ พวกเขาพูดว่า □กำลังฟังอยู่□

:דָּבַר	לְכָל	אֲנָשׁ	לְמַד	תְּקַח	הָאָרֶץ	הָאָרֶץ	8
ประชาชน	ทุก	พระองค์-เยาะเย้ย	พวกเขา	ทรง-หัวเราะ	พระยาห์เวห์	แต่-พระองค์	
	H3605	H3932		H7832	H3068		

แต่พระองค์ โอ ข้าแต่พระเยโฮวาห์ จะทรงหัวเราะเยาะพวกเขา พระองค์จะทรงเยาะเย้ยพวกคนต่างชาติ

:כִּי	אֲנִי	כִּי	אֲנִי	אֲנִי	אֲנִי	9
ทรง-เป็น-ที่-ป้องกัน-ข้าพเจ้า	พระเจ้า	เพราะ	ข้าพเจ้า-เฝ้ารอ	ต่อ-พระองค์	พลัง-ของ-พระองค์	
	H0430		H8104	H0413	H5797	

เพราะเหตุพระเจ้ากำลังของพระองค์ ข้าพระองค์จะรอคอยพระองค์ เพราะพระเจ้าทรงเป็นป้อมปราการของข้าพเจ้า

אֲנִי	אֲנִי	אֲנִי	אֲנִי	אֲנִי	אֲנִי	10
ทรง-ให้-ข้าพเจ้า-เห็น	พระเจ้า	ทรง-มา-พบ-ข้าพเจ้า	ความรัก-มั่นคง-ข้าพเจ้า	ความรัก-มั่นคง	พระเจ้า-แห่ง	
H7200	H0430	H6923			H0430	

:אֲנִי
ผู้-เป็น-ปฏิปักษ์-ข้าพเจ้า
[H8324](#)

พระเจ้าแห่งความเมตตาของข้าพเจ้าจะนำหน้าข้าพเจ้าไป

พระเจ้าจะทรงให้ข้าพเจ้าเห็นความปรารถนาของข้าพเจ้าต่อพวกศัตรูของข้าพเจ้านั้นสำเร็จ

אֲנִי	אֲנִי	אֲנִי	אֲנִי	אֲנִי	אֲנִי	11
ทรง-ทำให้-พวกเขา-แหว	ประชาชน-ข้าพเจ้า	ประชาชน-ข้าพเจ้า-จะ-ล้ม	เพื่อว่า	ทำลาย-พวกเขา	อย่า	
H5128		H7911	H6435	H2026	H0408	

:אֲנִי	אֲנִי	אֲנִי	אֲנִי	12
องค์-พระผู้เป็นเจ้า	ไล่-ของ-ข้าพเจ้า-ทั้งหลาย	และ-ทรง-โค่น-พวกเขา-ลง	ด้วย-พลัง-พระองค์	
H0136	H4043	H3381	H2428	

ขออย่าทรงสังหารพวกเขาเสีย เกรงว่าประชากรของข้าพระองค์จะล้ม

ขอทรงกระจ่ายพวกเขาออกไปด้วยฤทธานุภาพของพระองค์และนำพวกเขาลงมา โอ ข้าแต่องค์พระผู้เป็นเจ้า ไล่ของพวกข้าพระองค์

אֲנִי	אֲנִי	אֲנִי	אֲנִי	אֲנִי	אֲנִי	12
ใน-ความหยิ่ง	และ-ขอให้-พวกเขา-ถูกจับ	ริมฝีปาก-พวกเขา	ถ้อยคำ-ของ	ปาก-พวกเขา	บาป-ของ	
H1347	H3920	H8193	H1697	H6310		

:אֲנִי
พวกเขา-เล่า
และ-คำเท็จ
[H3585](#)

אֲנִי
และ-จาก-คำสาป
[H0423](#)

เพราะเหตุบาปแห่งปากของพวกเขา และเพราะเหตุบรรดาถ้อยคำแห่งริมฝีปากของพวกเขา ขอให้พวกเขาถูกจับในความเย่อหยิ่งของพวกเขา และเพราะเหตุการสาปแช่งและการนุสาซึ่งพวกเขาพูดนั้น

אֲנִי	כִּי	אֲנִי	אֲנִי	אֲנִי	אֲנִי	13
พระเจ้า	ว่า	และ-พวกเขา-จะ-รู้	และ-พวกเขา-จะ-ไม่มี	ทรง-ทำลาย	ด้วย-พระพิโรธ	ทรง-ทำลาย
H0430		H3045	H0369	H3615	H2534	H3615

:אֲנִי
เซลาห์
[H5542](#)

אֲנִי
แผ่นดิน-โลก
[H0776](#)

אֲנִי
จนสุด-ปลาย
[H3290](#)

אֲנִי
ใน-ยาโคบ
[H4910](#)

אֲנִי
ทรง-ปกครอง
[H4910](#)

ขอรทผลลยพวเขาเสยในพระพโรร ขอรทผลลยพวเขาเสย เพื่อพวเขาจะไม่เหลือเลย
และขอใหพวเขาทราบวพระเจ้าทรงครอบครองในยาโคบ จนถึงที่สุดปลายแห่งแผ่นดินโลก เซลาห์

: עיר	ובדד	ככל	מקו	לעב	ובשב	14
เมือง	และ-เดิน-วนเวียน	เหมือน-สุนัข	พวเขา-หอน	ใน-เวลา-เย็น	และ-พวเขา-กลับมา	
	H5437	H3611	H1993	H6153	H7725	

และในเวลาเย็นใหพวเขากลับมา และใหพวเขาทำเสียงหอนเหมือนอย่างสุนัข และตระเวนไปทั่วคน

: וינ	עב	ל	אם	לעב) וינ	[ויע	מקו	15
แล้ว-พวเขา-คร่ำครวญ	อืม	ไม่	ถ้า	เพื่อ-กิน	เดิน-ไปมา	เดินไปมา	พวเขา	
	H7646	H3808		H0398	H5128	H5128	H1992	

ใหพวเขาเที่ยวขึ้นเที่ยวล่งหาอาหาร และขู่คำรามถ้าพวเขาไม่ได้กินอืม

אדק	ל	א	ע	א	א	16
ความรัก-มั่นคง-พระองค์	ใน-ยามเช้า	และ-ข้าพเจ้า-โหร้อง-ด้วยความยินดี	พลัง-พระองค์	จะ-ร้องเพลง	แต่-ข้าพเจ้า	
	H1242		H5797	H7891	H0589	
: ל	א	ב	מ	ל	ב	ק
ข้าพเจ้า	ทุกข	ใน-วัน	และ-ที่-หลบภัย	สำหรับ-ข้าพเจ้า	ที่-ป้องกัน-สูง	พระองค์-ทรง-เป็น เพราะ
		H3117	H4498			H1961

แต่ข้าพระองค์จะร้องเพลงถึงอาณาภพของพระองค์ ไขแล้ว ข้าพระองค์จะร้องเพลงเสียงดังถึงความเมตตาของพระองค์ในเวลาเช้า
เพราะพระองค์ทรงเป็นป้อมปราการของข้าพระองค์ และเป็นที่ยึดในวันแห่งความทุกขลำบากของข้าพระองค์

ב	א	כ	א	א	ע	17
ทรง-เป็น-ที่ป้องกัน-ข้าพเจ้า	พระเจ้า	เพราะ	ข้าพเจ้า-ร้องเพลง-สรรเสริญ	ต่อ-พระองค์	พลัง-ข้าพเจ้า	
	H0430		H2167	H0413	H5797	
				: א	א	
				ความรัก-มั่นคง-ข้าพเจ้า	พระเจ้า-แห่ง	
					H0430	

โอ ข้าแต่พระเจ้ากำลังของข้าพระองค์ ข้าพระองค์จะร้องเพลงถวายแด่พระองค์ เพราะพระเจ้าทรงเป็นป้อมปราการของข้าพเจ้า
และทรงเป็นพระเจ้าแห่งความเมตตาของข้าพเจ้า